

1894-11-02

AFSENDER

Alhed Larsen

MODTAGER

Laura Warberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet på brevet

Generel kommentar:

Alhed Larsen opholdt sig i Italien fra februar 1894 til foråret 1895.

Romerspørgsmålet: Alhed Larsen ville meget gerne besøge Rom, men hun var nødt til at have rejsefæller, da det var vanskeligt for en ung kvinde at rejse og opholde sig alene i Italien.

Alhed maler et portræt af Berta

Brandstrup. Viale-billedet: Et motiv fra

en snoet sti omkranset af rosenbede.

Alhed Larsen har omtalt billedet i flere breve.

Berta og Ludvig Brandstrup blev gift i sensommeren 1894, og hendes forældre var i november på besøg hos det unge par i Firenze.

Omtalte personer:

Hugo -

Baccino Bacci

Vittoria Bacci

Berta Brandstrup

Ludvig Brandstrup, billedhugger

Bernhard Hirschsprung

Fru Emma Hirschsprung

Anna Magdahl Nielsen

Johannes Magdahl Nielsen

- Melini

Albrecht Warberg

Arkivplacering:

Warberg Kerteminde egns- og

Byhistoriske Arkiv BB 2155

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Alhed Larsen er glad for, at hendes far fortsat vil betale for hendes ophold i Italien. Spørgsmålet om rejsen til Rom er dog endnu uafklaret. Alhed arbejder på portrættet af Berta Brandstrup, på Viale-billedet og et motiv i Baboli. Bernhard og Emma Hirschsprung er i Firenze, og de har inviteret Ludvig og Berta Brandstrup samt Alhed på frokost og overdådig aftensmad. De bruger voldsomt mange penge.

Alhed er glad for, at forældrene overvejer at få en pige i huset, så hun kan blive i Italien. Efter tre-fire måneder fik hun rigtigt fat i sit maleri, og hun vil helst ikke afbryde nu. Ludvig og Berta har tilbudt, at hun kan bo i Ludvigs atelier og dermed nedbringe udgifterne.

Vittoria Bacci og Alhed er ligefrem blevet veninder.

TRANSSKRIFTION

2den Nov. 1894.

2den Nov. 1894 ["4" skrevet på hovedet]

Kæreste Mor!

Jeg blev vældig glad ved Dit Brev i Gaar, som jeg slet ikke havde ventet. Ja det var kedeligt, det trak saa længe ud, inden jeg fik skreven sidst, og saa var Du sikkert ikke tilfreds med mit Brev, men jeg haaber, at Du paa Grund af Omstændighederne tilgav mig. - Det indeholdt jo intet som helst nyt i Romerspørgsmaalet, jeg undgik helt at omtale det, da der ikke har vist sig det mindste i Retning af Rejseselskab. Der er nok ikke andet at gøre end rolig at afvente Magdahls, det er jo dejligt, at Far er gaaet ind paa at betale for mig her, indtil de komme, jeg gik og følte mig saa uhyggelig levende paa Kredit. - Nu haaber jeg at faa mine to paabegyndte Billeder færdige, Portrættet gaar det langsomt med, da det er første Gang, jeg forsøger mig med et saadant, men Lud siger, jeg har faaet noget kønt i det og arbejder godt med det, det morer mig meget. - det nye paa Vialen er færdig naar jeg kan faa en eller to heldige Dage til, jeg skal have en egen fugtig Morgentaage, som man ikke ser hver Dag. Jeg ved slet ikke hvordan det er, da ingen har set det endnu. - Saa har jeg et dejlig Eftermiddagsmotiv gaaende nede i Baboli, som jeg skal have fat paa hvis bare Vejret vil holde sig. I disse Dage er det komplet Sommer. I Gaar led vi ligefrem af Varme, da vi gik og spadserede nede i Baboli, naturligvis uden Overtøj. Jeg var sammen med "Bernhard og Emma" og Luds hele Dagen. Fik Brevkort om jeg kunde møde hos "Melini", en fin Restaurant, Kl. 12 1/2 til Frokost. Vi spiste Fisk, Kotelet og "Sabajone", en italiensk Ret der spises af Galas [det første "a" i ordet overstreget], en Mellemting mellem Citronfromage og Æggesnaps dejlig - Gorgonesolaost og Kaffe, hvid Chianti at drikke til. -

Saa gik vi i Domkirken, derefter i Baboli, hvor der er ["er" overstreget] var aldeles dejlig. Der gik vi et Par Timer og snakkede, de ere rigtignok forfærdelig flinke og ligefremme; han snakker mest, men hun er nok den klogeste. Om Aftenen spiste vi ved ved Table d'hôte paa Hotellet en skrækkelig Masse Mad som I maa høre, da det inspirerede mig meget: 1 Suppe, 2 Fiske ["e" overstreget] 3 Oxesteg med Tomater og Kartoffler 4 Kyllingeragout med Oliven og Æggestand udenom 5 Grønærter med Smør, 6 Andesteg med Salat, 7 Hindbæris, 8 Frugt og en ["en" indsat over linjen] Slags tør Kage. - Kaffe!! - Hm! det er rigtignok noget fin Familie vi har faaet der. Dagen før var vi med dem i en Antikvarbutik, hvor han købte nogle "Smaating" til 600 Lire! - - Han bruger nok paa to-tre Dage hvad jeg kan leve flot for hernede i et Aar.

- - Det gjorde et dybt Indtryk paa mig, hvad Du skrev om, at I tænkte paa at faa en ung Pige i Huset, og at jeg saa skulde blive hernede noget længere. - Jeg skal ikke nægte, at jeg forfærdelig gærne vilde, og at jeg tror, det vilde have meget at sige for mig med min Maling. - Jeg synes, at jeg endelig en Gang efter adskillige Aars Kludren er kommen rigtig i Gang med det, saadan at jeg arbejder og jævnt og og roligt gaar g ["g" overstreget] fremad. Og saa har jeg hernede ["hernede" indsat over linjen] faaet meget meget mere Tro til, at jeg kan føre det til ["til" indsat over linjen] noget; hjemme var jeg kommen de ["de" overstreget] til det Resultat, at jeg maaske nok havde Eeve ["Eeve" overstreget] Evner af Naturen, men at jeg af en eller anden mærkelig Grund strax var gaaet i Staa i min Udvikling. Og temmelig sikker er jeg ogsaa paa, at var jeg bleven hjemme, var jeg ikke kommen et Skridt videre. Jeg kunde gøre et en ["en" overstreget] enkelt Tilløb, men det var mig umulig at koncentrere mig om mit Arbejde, dertil havde jeg mine Interesser og Kræfter altfor meget henvendt paa andre Punkter. - Saa blev jeg reven ud af det hele og kom hened. Og da jeg havde været her en tre fire Maaneder, opdagede jeg, at jeg begyndte at faa mere ordnede Tilstande bragt til Veje. Jeg blev ligesom sigtet igennem et Sold i den Tid ["i den Tid" indsat over linjen], saa alt det overflødige blev blæst bort. - Det var en noget pinlig Proces saadan at blive rusket op og kørt omkring, men en gavnlig Kur var det, og en skønne Dag opdagede jeg, at jeg nu stod parat til at tage fat paa en frisk, ganske vist lidt flad og afblanket, men med frisk Mod og en dejlig fri Fornemmelse. - Siden den Tid har jeg arbejdet og er gaaet langsomt og jævnt fremad. Der var jo en Stansning paa Gr. af Heden, min Daarlighed og den deraf følgende Ferie i Akone, men det har ikke sat mig tilbage, som sagt, to nye Billeder ere ved at løbe af Stablen. - - Men Rom blev ikke bygget paa en Dag, og nu maa I ikke undre Eder over, at jeg gruer lidt ved

Tanken om, at jeg nu ["nu" indsat over linjen] skal rives ud af det hele, bedst som jeg er kommen i Gang, bort fra dette Sted, hvor jeg mærker jeg kan arbejde, hvor jeg er kommen til at holde af Naturen, hvor jeg kan se masser af dejlige Motiver, og hvor jeg intet andet har at gøre end at nyde Kunst og Natur og arbejde, intet der kan sprede mig og faa mig til at tænke paa andre Ting. - Naa, nu har I rigtignok faaet en ordentlig Forklaring over det hele; jeg har maaske ikke sagt andet, end hvad I vidste i Forvejen eller selv kunde tænke Eder til, men jeg har ikke kunnet lade være at skrive om det, da det løber mig meget rundt i Hovedet i denne Tid. Jeg havde ["havde" overstreget] har, med Respekt at melde været lige ved at skrive til Far og bede om at maatte tage 2-300 Kr. af mine egne Penge til at fær ["fær" overstreget] være her for i Vinter, da jeg syntes, det vilde være af saa stor Betydning for mig, men da det jo er et meget ømt Sted, har jeg betænkt mig paa det. Men fristende var det. Lud og Berta har nemlig gjort mig et storartet Tilbud. De har sagt, at kan jeg se Udvej til at blive her i Vinter, maa jeg ligge paa hans Atelier, der er Sofa, Sengeklæder o.sv. som han selv har brugt, og deres Værelse er lige ved Siden af i et Hus saa de kan lige ["lige" overstreget] kige ned i Atelieret. Paa den Maade kunde jeg være her umaadelig billig! Vi har regnet ud, at jeg godt kan være her for 55 Kr om Maaneden, til Nøds ogsaa 50. - Lud og Berta sige, at de gjerne ville have mig, og jeg tror, det er deres Mening, vi har det forfærdelig hyggelig sammen og Berta og jeg er umaadelig gode Venner. - - Nu maa jeg snart slutte, vi skal paa Banegaarden at sige Farvel til Hr Hugo, der nu er færdig med sin Ferie. - - Fru B. har i Form foræret mig et gammelt italiensk Bondesmykke; en bred Kæde med en Slags Medallion i; det er vist af Nikel og Messing eller jeg ved ikke hvad, Arbejdet er nydeligt og det har kostet 50 Lire. X [indsat i venstre margen, lodret:] hun har faaet det af en anden [indsættelse slut] - De ere stadig aldeles mageløse imod mig; Fruen og jeg er ligefrem Veninder Manden siger, at jeg er den første Veninde, hun har haft i de 7-8 Aar, hu ["hu" overstreget] de har været gifte. De bede mig tit om at hilse Eder, naar jeg skriver. - - - Skriv nu endelig snart igen. Du skriver, at I havde jo glædet Eder til at faa mig hjem til Jul; og jeg skal jo ikke nægte, at det paa nogen Maader er en drøj én at tænke paa, at jeg ["jeg" overstreget] at det endelig kan vare endnu adskillige Maaneder, inden jeg skal se Eder men - - det kan ikke nytte noget, det andet maa gaa forud og jeg ønsker derfor paa det varmeste, at det maa lykkes med den unge Pige i Huset. - Skriv snart. 1000 Kæ ["Kæ" overstreget] kærlige Hilsner til Eder alle hver især. Eders Alhed.

Tanti salute da il vostro amico Baccino -

= mange Hilsner fra Eders Ven den lille Baccio. - (Han har selv funden paa

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

det, bad om at laane Brevet her - Tanti saluti da nou, siger Fru Bacci, d.v.s.
mange Hilsner fra os. -

2 den Nov. 1894.
2 den Nov. 1894

Kære Mor!

Jø blev ualdig glad ved Dit Brev i Gaar
som i det ikke havde været. Ja det
var kjædt, det trak saa længe ud, indtil
i fik skrevet lidt, og saa var du sikker
ikke tilfreds med mit Brev uden i laaber
at du saa grund af Guds barmhjertighed
hilsede mig. - Det idelhalvt er indtænkt
helst i Romersparaguen at jeg end
gik helt at oubale det, da det ikke
har vist sig det uundte i Betning af
Rejseplanen. Det er nok ikke andet
at gøre end at afvende Majdalen
det er jo dejligt, at Far er gået
ind saa at behale for mig her, indtil
de kommer, jo gik og folke sig saa uty-
geligt levende paa Kredit. - Mit haaber
at saa utyngt ho pasbegynde tillæ-
der færdig, Portrettet gaar det længe
samt med da det er første Gang
jo forøger sig med et saadant iun-

Leid siges i har faant uagt Rønt
i det af de heder gort med det, det
uover mig meget. - Det nye pas
Vialen er fæstet naar i kan fæ
en eller to heldige dage til, i Mal
hæde en egen fæstet Margeritæ, som
man ikke her hver dag. I vil det
ikke hvordan det er, da du
har set det endnu. - Paa har
i et dybt eftermiddag, medis gaa
ende hede i Maholi, som i Mal
have fat paa hirs hede hest vil
holde sig. I disse dage er det kon
plet sommer. I haer led is ligesom
af varme, da vi gik og spandere
hede i Maholi, daturlig is i den Over
høj. I var sammen med Peruphar
af Emma og de to hede dage. Fik
Preskert der i hede med hede Me
line", en fin Restaurant Rl. 12. 1/2
Frankst. bi spise Firk, Kædet af Saba
jone", en italiensk Ret der spise af
Salai, en Mellemting mellem Citron
pomme og Appelsin digt. - Gorgon
laost og Kaffe hirs Chiaute at drikke
til. - Paa gik vi i Dornkirken der
efter i Maholi, hvor der er var alde
les digt. Der gik vi et Par Timer af

882155
herude
og fremad. Og saa har is faaet meget
meget mere. Se her, at i saa fere
det herte; Ligeledes var i Rommen
de her det Resolhat, at i saare var
handa ~~trav~~ ^{trav} ~~trav~~ ^{trav} af Naturen, men
at i af en dler anden uerkef. Grind
ehar var gaet i Paa i mine ind
virkning. Og Ligeledes vilker er i agae
paa det har i blenen Ligeledes var
i ikke Rommen et Pkist indere. I
Kunde gøre et en uerkef Tillot men
det var mig uerkef at Kouenture
mig nu mit Arbejde, dertil hande
i mine Interesser og Kræfter gik for
Pneget henvend paa andre Dinkler.
- Saa bliv i reuen ind af det lede og
Kou herude. Og da i hande uerkef
en tre fire Maaneder, apdagge is,
at i begynde at paa mere arduere
Tilhande brast til hje. I bliv lig
som sigtet iglennem et Rold, sae
alp dit overflodig bliv blert hart.
- Det var en uerkef pind. Proes saadan
at blive rindit af og Kort rukring,
men en gaver. Kus var det, af en
skone Dag apdagge i, at i nu det
parat til det hje fat paa en frisk,
gamle vist ind flad og afblant,

2
men med pink Mod & en del
fri Farnemmelse. - Riden den
Siv har i arbeidet og er gaast laag-
sorsk og færet pænt. Der var
en Plekkning paa Er. af hveden, men
daarhvid og den deraf følgende Foci
i Arrose, men det har ikke sat
sig tilbage, som saet to nye Brillener
ere ved at løbe af Hablei. - Men
Roren blev ikke bygget paa en Dag,
og vi var i ikke mindre vider paa,
at i givner lidt ved Tanken om at
iindtal gives ind af det hele herat som
i er kommen i Raag, kort paa dette
Pled, hvor i værket i Ravn arbejder
hvor i er kommen til at lalide
af Naturen, hvor i Ravn se Maarer
af digte Natiner og hvor i indet
andret har at gøre end at nyde
Rens og Natur og arbejde, indet
der Ravn sprede sig og paa sig til
at lønne paa andre Ting. - Naar
vi har i sig var paa et en drille
og Forklaring over det hele, i har
maaske ikke saet andet end hvad
i vilde i Farve eller selv Rinde

høvede jeg til men i var ikke
Rimmet- Leds bare at skrive om
dit da det Leds i meget rimt
i Hovedet; denne Tid. y havde
har med Rapport at udlige været
lignes at skrive til Far og hede om
at maade tage 6-700 Kr. af mine
egne Penges til at for være her
for i Vinter, da j sydes det vil
bare af saa stor Behov, da jeg
men da det jo er et meget stort
Pled, har j beholdt mig paa det.
Min priatende var det. Leds og
Berla har uend gjort i et stor
arbit Vilhous. De har sagt, at man
j se stue til at blive her i Vinter
maas j lige paa hans Stelior, der
er Pops. Kungklader o. s. v. som han
sels har bruet, og deres Marske er
lig med Pisen af i et Maas paa
de Ran lige Kige med i Stelior.
Paa den Maave Kunde
vare her uuaadelig vilj. Vi har sagt
til, at j gort Ran bare her for 55 Kr
om Maaned, til Neds paa 50.-

Min har haft det af en anden

271888
dette Brev er, at de gerne vil
have sig og, her det er deres Mening, vi
har det forfærdig Lyst, sammen med Perle
og is er umaaede gode Venner.
- Nu maa jeg snart stælle mig paa
paa Pauegaarden at sig Farvel til
Her Hugo, der nu er forflyttet til
Fens. I. Fru B. har i Følge
forant mig et gammelt i halve
Boudoirsmykke, der bled Røde med
en Blaa Medallion i; det er vist
af Nidel og Musik eller i ved ikke hvad
Arbejde er udført og det har Rodet
60 Lind. De ere staaet allede maaglose
ind i mig; Fruen og B. ere ligesom den
vilde Manden siger, at jeg er den
første Veninde, hun har haft; de
4-8 Aar hun de har været gift.
De have sig et om at hjælpe Eder, naar
jog skriver. - - - - -
Nu skriver at jeg har
jeg glædet sig til at høre sig ligesom med
jeg; og jeg skal jo ikke være at det
paa vejen. Naar er nu drøj
en at høre paa, at jeg det end

BB 2155

Ren vare endnu adskilligt Maa
under tiden, skal se over tynde
— det Ren ikke nyte udet
det andet man gaa forud og
is over derfor pag det var
meget, at det var lykkes med
den unge pige: Huset.

Skio snart. Loo ~~to~~ kerlig
Hilner til eder alle hver
er. Ederes Almed.

Tanti saluti da il resto amico
Baccio

= mange Hilner fra Ederes Ue. den
Lille Baccio. (Hau har selv funder
pag det, hai nu at laue. Prunt luft.)
Tanti saluti da uo, uer fru
Bacci d. v. o. mange Hilner
fra o.